



Distr.
GENERAL

A/36/788
8 December 1981
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون
البند ٥٨ من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة في ٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨١ ، موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لاثيوبيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طي هذا رسالة موجهة الى سعادتك من الدكتور فيليكسي غيدلي -
غيورغس ، وزير خارجية اثيوبيا الاشتراكية .
وأرجو تعميم الرسالة والبيان المرفقين بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة
تحت البند ٥٨ من جدول الأعمال .

(توقيع) محمد حامد ابراهيم
السفير
الممثل الدائم

المرفق

رسالة مؤرخة في ٢٥ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ موجهة من وزير خارجية إثيوبيا إلى الأمين العام

بصفتي رئيساً للدورة الاستثنائية للجنة السياسية في إطار المعاهدة الثلاثية للصدقة والتعاون بين إثيوبيا الاشتراكية والجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية وجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية ، والتي عقدت في أديس أبابا في الفترة من ١٥ إلى ١٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ ، يشرفني أن أنهي إلى علمكم بصفة عاجلة التطورات الأخيرة في منطقتنا والتي تنظر إليها حكوماتنا ببالغ القلق والخطورة .

ومن المعروف عموماً أن الأغلبية العظمى من الشعوب في البلدان النامية في جميع أرجاء العالم تصبو ، أولاً وقبل كل شيء ، إلى السلم والاستقرار . وهي تسعى إلى تكريس كل طاقاتها ومواردها إلى مكافحة الأعداء المشتركة للإنسانية ، وهي الجوع والمرض والجهل والفقر . وتكافح هذه الشعوب تحديها حدة السهدف لتحقيق قدر من التنمية الاقتصادية والاجتماعية لتمكّن من العيش بصورة كريمة .

ولما كانت الشعوب في البلدان النامية تعرف تمام المعرفة وجوه القصور المادية والتكنولوجية التي تعوق تحقيق أهدافها الانمائية الوطنية ، فانها تعزز بصورة متزايدة حسن لجوار والسلم والتعاون . وادراكاً منها أن الاستقلال السياسي لا معنى له بدون الاستقلال الاقتصادي ، فقد أعلنت حرباً شاملة ضد السيطرة والاستقلال . وهي تكافح بتصميم من أجل السلم والعدالة الاجتماعية .

ومن جهة أخرى ، تبذل الامبريالية العنيدة والاستعمار الجديد قصارى جهودهما ، ناسين مسار التاريخ الذي لا تلين قناته ، فيلجآن إلى كل خدعة ومكيدة بغية ادامة قبضتهما على لموارد الطبيعية لافريقيا والشرق الأوسط وآسيا وامريكا اللاتينية ، وادامة استغلالهما لهذهموارد . وفي حقيقة الأمر تتولى منظمة حلف شمال الاطلسي المهمة الكبرى المتمثلة في تنفيذ هذا المخطط المشؤوم . ومن الواضح أيضاً أن التطورات الأخيرة هي في الواقع بعض أعراض الداء لخبيث الأساسي الذي أشرنا إليه أعلاه بايجاز .

ان حكومة الولايات المتحدة وحليفاتها في منظمة حلف شمال الاطلسي قد دأبت على بناء قواعد عسكرية جديدة وتوسيع القواعد القائمة وتنظيم " قوات للتدخل السريع " ووزع طائرات لتجسس انتهاكاً لسيادة بلدان المنطقة . فضلاً عن ذلك تجرى في منطقتنا المناورات العسكرية مثل المناورات الحالية المسماة " النجم المشرق ٨٢ " ، بهدف واحد هو زعزعة استقرار الحكومات لشرقية وخنق حركات التحرر الوطني الأصيلة .

ان العداء الذي ارتكبه الولايات المتحدة مؤخرا ضد الجماهيرية العربية الليبية يقيم الدليل بوضوح على السياسة التي تنتهجها الولايات المتحدة لفرض سيطرتها عن طريق الابتزاز السياسي والأرهاب وصلافة القوة والدعاية العدائية والاستفزاز واستعمال القوة بلا موازنة . وكثيرا ما تتذرع الولايات المتحدة وحليفاتها بذرائع مختلفة لاضفاء مسحة من الشرعية على الأفعال الاستفزازية والعدوانية التي ترتكبها . وآخر هذه الذرائع التهديد المزعوم الذي تشكله المعاهدة الثلاثية للصدقة والتعاون بين بلداننا الثلاثة لحلفاء أمريكا في المنطقة . والحقيقة هي أن هذه الذرائع تختلق بصورة متواصلة لفرض واحد هو تضليل الرأي العام العالمي وصرف الانتباه عن الحالات المتفجرة السائدة في الشرق الأوسط والجنوب الأفريقي حيث يخسوف ملايين الناس كفاحا طويلا لكسر أغلال الاستغلال القاسي والاضطهاد العنصري .

ونتيجة لتلك التطورات الخطيرة ، قامت حكوماتنا الثلاث ، بوصفها أطرافا في المعاهدة الثلاثية للصدقة والتعاون ، بعقد اجتماع استثنائي للجنة السياسية في الفترة من ١٥ الى ١٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ في أديس أبابا لاستعراض الحالة .

وقد تبادلت اللجنة السياسية وجهات النظر بشأن الحالة الدولية بوجه عام . والتطورات الأخيرة في المنطقة بوجه خاص . وبعد أن درست اللجنة بدقة الآثار التي تنطوي عليها المناورات لعسكرية المشتركة التي تجرى حاليا على نطاق واسع بزعامة الولايات المتحدة ، أصدرت اللجنة بياناً مشتركاً يعرب عن القلق البالغ الذي تشعر به حكوماتنا الثلاث وشعوبنا . ونظرا إلى أن المناورات الحالية لها آثار بعيدة المدى على السلم والأمن العالميين ، وكذلك على سعي الدول ذات السيادة في المنطقة لتحقيق التنمية الوطنية دون قيود ، فإني أوجه اليكم هذه الرسالة بأرقى مصيها نص البيان المشترك .

وسأكون في غاية الامتنان لو تكرمتم بإبلاغ محتويات هذه الرسالة والبيان المرفق بها لي الدول الأعضاء في منظمة الأمم المتحدة ، وكذلك اتخاذ أي إجراء إضافي ترونه ملائما . وأود أن أبلغكم أيضا أنني وجهت رسائل مشابهة إلى منظمات اقليمية ودولية أخرى مختصة . وتفضلوا سعادتكم ، بقبول فائق الاحترام .

(توقيع) الدكتور فيليبي غيدالي فيورغس
الوزير

سعادة الدكتور كورت فالدهايم
أمين العام لمنظمة الأمم المتحدة
نيويورك
لولايات المتحدة الأمريكية .

تذييل

بيان مشترك للجنة السياسية لاثيوبيا الاشتراكية ، والجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية ، وجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية

وفقا لاحكام معاهدة الصداقة والتعاون بين اثيوبيا الاشتراكية ، والجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية وجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية ، الموقعة في عدن فـي ١٩ آب/اغسطس ١٩٨١ ، عقدت اللجنة السياسية اجتماعا غير عادي في اديس أبابا من ١٦ الى ١٧ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٨١ .

وكان يرأس الوفود كل من :

الرفيق الدكتور فيليكي غيدلي - غيورغس ، وزير خارجية اثيوبيا الاشتراكية ،

والرفيق سالم صالح محمد ، عضو اللجنة المركزية للحزب الاشتراكي لليمن ووزير خارجية جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية ،

والأخ عبدالعاطي العبيدي ، أمين اللجنة الشعبية للمكتب الشعبي للاتصال الخارجي للجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية .

استعرضت اللجنة السياسية الحالة السائدة في المنطقة ، ودرست بتعمق التطورات التي تكشفت في الشهر الأخير ، حيث انشغلت الولايات المتحدة باثارة الشقاق وسوء التفاهم ، والنزاع المباشر فيما بين البلدان المتجاورة في المنطقة .

وأعرب أعضاء اللجنة السياسية ، في تقييمهم للحالة الدولية والاقليمية ، عن وجهات نظر متماثلة ، وحددوا أن أهداف الامبريالية في العالم عموما وفي المنطقة خصوصا هي في الدرجة الأولى الاستغلال الدائم للموارد الطبيعية للمنطقة ، وفرض سيطرتها على بلدان المنطقة والحد من حرية حركتها ، وتحويل الانتباه الدولي عن المشاكل الخطيرة للشرق الأوسط والجنوب افريقي واعاقة الجهود التي تبذلها الشعوب والبلدان العربية والافريقية من أجل التقدم الاجتماعي والاقتصادي .

ولاحظت اللجنة السياسية أن جهاز الحرب التابع للولايات المتحدة في البحر المتوسط وافريقيا والشرق الاوسط والبحر الأحمر ومنطقة الخليج والمحيط الهندي قد عزز مؤخرا تعزيزا كبيرا بغية ابقاء المنطقة في حالة توتر دائمة . وشددت اللجنة على أن هذه الأعمال الاستفزازية والعدوانية التي تقترفها ادارة ريغان ليست موجهة فقط ضد اثيوبيا وليبيا واليمن الديمقراطية بسبب موقفها المناهض للامبريالية والرجعية والعنصرية والصهيونية ، بل كذلك ضد جميع البلدان الديمقراطية والتقدمية والمحبة للسلم . فضلا عن حركات التحرر الوطني في افريقيا والشرق الأوسط .

ولاحظت اللجنة السياسية أن امبريالية الولايات المتحدة ، بالتواطؤ مع مصر والسودان والصومال وعمان ، فضلا عن الكيان الصهيوني ، قد بدأت ، الآن بالذات ، في اجراء مناورات عسكرية مشتركة واسعة النطاق أعطيت الاسم الرمزي " النجم الساطع - ٨٢ " ، وتمتد من جنوب البحر المتوسط الى المحيط الهندي .

ولاحظت اللجنة السياسية أن امبريالية الولايات المتحدة ، بالتعاون مع حلفائها الرجعيين والعنصريين والصهاينة ، منصرفة الى نشر " قوات التدخل السريع " التابعة لها وهدفها ليس فقط تخويف البلدان الثلاثة ، بل كذلك تأمين سيطرتها على المنطقة . ولاحظت اللجنة السياسية أيضا أن وجود أحلاف مقرونة بقواعد عسكرية للولايات المتحدة في عدد من بلدان المنطقة وبتسهيلات تقدمها هذه البلدان ، يشكل تهديدا خطيرا للبلدان الثلاثة ولا استقرار المنطقة وللسلم والأمن الدوليين .

وإذ أشارت اللجنة السياسية الى أن الأغلبية العظمى من بلدان أفريقيا والشرق الأوسط نالت استقلالها الوطني بعد كفاح طويل وتضحيات هائلة ، أكدت على أن امبريالية الولايات المتحدة وحلفاءها في منظمة حلف شمال الأطلسي يقترفون أعمال الاستغلال والسيطرة والاستفزاز والاعتداء في وقت تسعى فيه الشعوب الافريقية ، جنبا الى جنب مع أشقائها من الشعوب العربية ، الى تشجيع التعاون الاقليمي الرامي الى الاستعمال الفعال الرشيد لمواردها الطبيعية من أجل التنمية الاجتماعية الاقتصادية لهذه الشعوب . وشددت اللجنة على أن دول منظمة حلف شمال الأطلسي ، وامبريالية الولايات المتحدة رأس حربةها ، تقوم بمناورات واسعة النطاق ترمي الى اعراض سبيل التعاون السلمي بين الدول ذات السيادة في المنطقة وتعريض كفاح حركات التحرير الحقيقية في افريقيا والشرق الأوسط للخطر .

ولاحظت اللجنة أن تسليم الأسلحة المتطورة الى بلدان مختارة في المنطقة يستهدف جعل التوتر والنزاعات المحلية تتفاقم . فاقامة قواعد عسكرية جديدة ، وتوسيع الموجود منها ، وخلق المحور العسكري عن طريق " توافق الآراء " الاستراتيجي " و " الأحلاف الاستراتيجية " ونشر " قوات التدخل السريع " ، هي كلها جزء من خطة الولايات المتحدة الرامية الى زعزعة استقرار سلم المنطقة تحقيقا لغايات الولايات المتحدة السياسية والاقتصادية الخاصة .

وإذ أشارت اللجنة الى المناورات العسكرية الراهنة ، التي تشمل مناطق وشعوبا بأسرها تمتد من داکوئا الشمالية في الولايات المتحدة ، عبر المحيط الأطلسي وأوروبا والبحر المتوسط وافريقيا والشرق الأوسط والبحر الأحمر ومنطقة الخليج ، الى ديبوغارسيا في المحيط الهندي ، أكدت اللجنة على أن هذه المناورات ترمي الى قرع طبول الشؤم للحرب الباردة استعدادا لنزاع عالمي شامل . وشددت اللجنة كذلك على أن المناورات العسكرية التي تجريها الولايات المتحدة حاليا انما ترمي الى تقويض سيادة الدول التي ترفض القبول بما تمليه عليها الولايات المتحدة ، والى تقويض استقلال هذه الدول وسلامتها الاقليمية ، والى اثاره الشقاق وسوء التفاهم والنزاع المباشر فيما بين دول المنطقة بغية ادامة استغلال مواردها الطبيعية ، فضلا عن تحويل انتباه الرأي العام العالمي عن الحالة المتفجرة السائدة في الجنوب الافريقي والشرق الأوسط .

وشددت اللجنة على أن امبريالية الولايات المتحدة تستخدم ، لبلوغ أهدافها ، أساليب متنوعة مثل التدخل في الشؤون الداخلية للدول ، والعدوان المباشر ، وبذر الشقاق وزيادة تفاقم المنازعات القائمة فيما بين الدول ، وإقامة قواعد عسكرية جديدة وتوسيع الوجود منها ونشر قوات التدخل السريع ، والاضطلاع بأنشطة التجسس بوسائل متطورة متنوعة مثل نشر طائرات الايواكس واجراء مناورات دورية مثل " النجم الساطع ٨١ " و " النجم الساطع ٨٢ " التي تجرى الآن .

وفي ضوء تقييم اللجنة للحالة وللتطورات الأخيرة في المنطقة ، فانها :
تدين بقوة المناورات العسكرية وأعمال التخويف الواسعة النطاق التي تقوم بها امبريالية الولايات المتحدة والمتعاونون معها في المنطقة .

تدين بقوة وجود هذه القوى الاستعمارية والرجعية في المنطقة ، لأنها تتنافى ومواثيق ومبادئ منظمة الوحدة الافريقية وجامعة الدول العربية وحركة عدم الانحياز والأمم المتحدة .

تقرر اتخاذ الاجراءات اللازمة لمقاومة مؤامرات الامبريالية الدولية ، والاستعمار الجديد ، والعنصرية ، والصهيونية ، والرجعية ، الرامية ليس فقط الى خنق ثورات البلدان الثلاثة وعكس اتجاهها ، بل كذلك الى ادامة القبضة الاستغلالية للامبريالية والاستعمار الجديد على شعوب المنطقة ومواردها الطبيعية .

تعيد تأكيد موقف البلدان الثلاثة في زيادة تعزيز الصداقة والتعاون والتضامن مع بلدان المجتمع الاشتراكي .

تطلب الى البلدان التقدمية والديمقراطية والمحبة للسلم عموما وبلدان المنطقة خصوصا أن تدين أعمال الاستفزاز والاعتداء هذه ، التي تترتب عليها نتائج بالغة الخطورة بالنسبة للسلم والأمن العالميين ، فضلا عن استقرار المنطقة .

تقرر أن تلفت الى هذه المسألة انتباه منظمة الوحدة الافريقية ، وجامعة الدول العربية ، وحركة عدم الانحياز ، والأمم المتحدة ، وتحث هذه المنظمات على اتخاذ تدابير تتناسب وخطورة الحالة .

تعيد تأكيد التزام البلدان الثلاثة بتشجيع حسن الجوار والسلم والتعاون وفقا لمواثيق ومبادئ المنظمات الاقليمية والدولية التي هي أعضاء فيها .

(توقيع)	(توقيع)	(توقيع)
عن جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية	عن الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية	عن اثيوبيا الاشتراكية

اديس أبابا ،

١٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ .